

Joibe 10
S. Piu I pape

Vinars 11
S. Benedet

Sabide 12
Ss. Ermacure e Fortunât

Domenie 13
Dedic. de Basiliche di Aquilee

Lunis 14
S. Camil De Lellis

Martars 15
S. Buineventure vescul

Miercus 16
La Madone dal Carmêl

Il timp
Plois e cualchi temporâl local

Il proverbi
Se tu vuelis vè ben, fasilu

Lis voris dal mês
Bagnait dispès l'ort, massime
se lis temperaturis a son cetant altis,
e tignitlu netât des jerbatis



Il soreli
Ai 10 al jeve aes 5.24
e al va a mont aes 21



La lune
Ai 12 lune plene

lis GNOVIS

■ SPILIMBERC E DULINTOR Bibliotechis intal curtil

E je tacade la otave rassegne di «Bibliotechis intal curtil». Vot agns, vot istâts, vot rassegnis: un piçul grant travuât par un event scomençât in ponte di pîts e che cumò al è spietât dai appassionati di dutis lis etâts. Cjâtâsi la sere, come une volte, par scoltâ storiis: chest l'ingredient che al caraterize di simpri il percors e che nus dîs che l'om, cun dut che il timp al passe e il cressi de tecnologjie, al varà simpri fam di contis. Il fil ros che al lee duç i apontaments intai dîs Comuns coinvolt che a aderissin al Sisteme bibliotecari convenzionât dal Spilimberghês SeBiCo al è il sisteme dai classics, storiis «che no a àn mai finit di disi ce che a àn di di» (Calvino). Il percors sui classics al è stât un percors naturâl, daspò che par un an scolastic intir la biblioteche e lis scuclis a àn riscuvert insiemi e cun passion chescj tescj, zontants al progjet regional «Cressi leint», ideât di Aib Friûl-Vignesie Julie e Damatrâ Onlus. In calendari Pinocchio, l'incorezibil pipinot, contât intun percors a pontadis di Sequals a Clausêt, passant par Midun (joibe ai 10 di Lui, aes 9 di di sere, tal curtil di palaç Colossis). Nol manjarâ Peter Pan di passaç a Raussêt, prin di rivâ a la Isule che no je e ancje Giannino Stoppani, in art Gian Burrasca, che si contarà a Forgjare dal Friûl. E daspò «Il zardin segret» a Vile Andervolti, la atmosfere dal '900 cun Hemingway, Joyce e Scott Fitzgerald a Taurian, i viaçs dal Piçul Princip a Pinçan al Tiliment e l'incjant da «Lis mil e une gnots» a Travês. Un percors pensât par fâ rinaschi inte memorie vicendis za sintudis e par rivivili cun chei che lis scoltin pe prime volte. Dutis chestis storiis si puedin cjatâ, daspò, intai libris des bibliotechis dal Sisteme, che a restin viertis ancje in istât. Informazions al numar 0427/591170.

■ LADINS DAL FRIÛL Furlans in Europe tal gnûf numar

Al è vignût fûr il gnûf numar dal sfuei mensil «Ladins dal Friûl». La viertidure e je dedicate aes elezions europeanis che a àn puartât doi rapresentants de region in Europe, De Monte e Zullo. Po, aprofondiment su la tutele dal furlan cuntun apel ae Region par un profont cambiament des politichis a pro dal furlan. Tes cronichis di chenti, si fevela dal lât di Cjavaç e dal pericul di un altri savoltament ambientâl. Insom, un ricuart dal scritôr Franco Marchetta, mancjât di resint.



Cjargne di une volte/34 Funerâl di un timp (1970 sù par jù)

Une volte i funerài a jerin une vore seguîts di dut il país e a rivavin ancje dai país dongje. Al jere un moment dulà che ancje se al jere cualchi cavil fra fameis si dismenteave dut. O ai viodût intune fotografie di Gjino Del Fabbro, un funerâl che al jere partît insom de rive di Davuatri e la bare e jere su la provinciâl li de curve dal For che e jentrave te vie che e puartave in glesie. Ma la robe che si viôt cjalant la foto, e che e à durât fin ai agns '60, e je che cuant che e murive una femine lis torcis a vignivin puartadis da lis feminis. Po e faseve une vore di maravee, in particolâr par chei che a vignivin al funerâl di difûr, che ancje la bare e vignis puartade da lis feminis. Una tradizion une vore viere, che cuant che lis feminis a àn vût il ricognossiment de impuortance di jessi femine e cun chest dai lôr diris, la robe e je cambiade, e cussì la fatu-re di puartâ la casse e je passade ai oms, viodût che za a puartavin chês dai oms. E i oms a àn dimostrât ancjemò une volte di jessi cavalirs. (Bepi Agostinis; fotos di Gino Del Fabbro)

I TEMIS DE DISTANCE E DAL ISOLAMENT IN «PENISOLÂTI», L'ULTIN CD DAL CJANTAUTÔR LORIS VESCOVO

Storiis di distac in musiche

Cuart lavôr in 15 agns di cariere, e in continuitât cun «Borderline», finalist al Tenco 2009. Un viaç jenfri musichis e peraulis tal isolament gjeografic e uman dal dì di vuê

AL PUARTE LA LENGHE furlane a misurâsi cu lis altris lenghis e i altris suns dal mont, l'ultin cd di Loris Vescovo. «Penisolâti» – il cuart lavôr in 15 agns di cariere, e in continuitât cun «Borderline», za finalist al Tenco 2009 – che al jes pe etichete Nota, su progjet dal stes cjantautôr, di Valter Colle e di Alberto Zeppieri. Se il disc precedent al jere improntât sul concet di confin, tant che element gjeopolitic, chest si inseris sul teme dal isola-



ment e dal distac. E di fat la cuviertine e il booklet di 28 pagjinis che lu compagne cui tescj des cjançons a son contornadis di fotografiis, scats dal satelit di tieris lontanis, plenis di nûi, che po a ben viodi a son lis nestrîs tieris, i puecsj dal Friûl. Un percors che al slontane, al aliene di se stes, al puarte dolôr salacor, ma tal stes timp al fâs viodi spazis maraveôs, colôrs, cjantons di tiere mai viodûts. Un atlant cu lis emozions de separazion, dal slontanament e la gjonde dal scuvierzi.

Un viaç che Vescovo al propon, fasin-tis compagnâ dai socis storicis Leo Virgili (trombon, ghitare elettriche) e Simone Serafini (liron), che si zontin Mark Harris (piano, piano fender, hammond) e Ivan Ciccarelli (batarie, percussions). E cu la vôs di Claudia Grimaz in doi tocs. Tra l'altri, par pandilu ancjemò di plui, il stes autôr al à creât une pagjine facebook di pueste par scoltâ dutis lis tracks in streaming. Sperin che prest al fasi ancje cualchi date di presentazion dal vîf. «Al è un fil logic che al pee dut – al spieghes Loris Vescovo – e in chest câs lu ai

cjâtât te distance, tal isolament e sore-dut tal distac: de tiere, de vite, de mari, de societât, de realtât, de cussience e vie indevant. Ducj i personaçs che jo o conti in chest cd, e jo dal sigûr o soi un di chescj, a stan velizant sospindûts e leâts a alc di plui grant, traviers di un cordon dal umbrîçon».

Un concet chest che al è za dentri dal titul: «Penisolâti», peraule cjapade dal inglês che no esist ni par talian, ni par furlan e che l'autôr al tramude e i da une dimension intimistiche, un «peninsulate yourself», al scrîf in cuintri cuviertine par inglês. In plui puecsj si larâ, plui stranîrs si sarâ a se stes. Il viaç, il spostament tant che jet psicanalitic che al slidrise di se stes, ma al cîr ancje se stes.

Al spieghes, par inglês, dentri tal librut: «Tant dai miei viaçs, isulis e peninsulis a jerin la mè cjase. Il mâr che ti circonde ti da la sensazion di une vie di colegament, ma ancje di une barriere. Tornant a cjase, lis citâts di Grau e Vignesie circondadis de basse lagune, a son un bon esempli de ambivalence dal jessi isolâts, ma tal stes timp tacâts ae tiere ferme. Cjalant ae Italie, o ai la impression che cul passâ dai agns e stedi diventant simpri plui isolade pluiost che «peninsulate»: isolate dal mâr Mediterani, ma distacade ancje a nord, dal Centri Europe. Lis Alps, un confin naturâl al à contribuî dal sigûr a chest isolament, une sorte di mâr dal Nord». Al è cjalant a chest mâr di monts e di crets che Vescovo al cjate l'arcipelac dal Nord. Tantîs secolârs piçulis isulis e storiis, come il Cjanâl di Resie (riclamât in «Aghe e asê» e in «Recessio») o la piçule Gjiviane (ricuardade cu la vilote dai muarts «Ce mai sarâ»). «Al è da chi che o ai scomençât il me viaç e da chi che i miei suns a burissin fûr».

Passant fûr par fûr lis dîs tracks dal disc, si scomence cun «Cui isal», dedicât al distac de tiere, ae evoluzion da plui part dai contadins che a son diventâts possidents, ancje se cualchidun al resist ancjemò. «BenAndanti» al è un zûc di peraulis jenfri danants e benan-



Tes fotos:
parsore,
Loris
Vescovo;
a man
çampe,
la cuviertine
dal cd
«Penisolâti».

dants, nassût di un viaç in Ucraine. «Penisolâti», che al nas dopo siet mêns in Gnove Zelande e che al cîr di imitâ la lenghe Maori, tai suns di un lengaç plen di ditoncs. «Barcarolo», un toc de tradizion, scoltât pe prime volte in Istrie. La nostalgjie pe mari, pe tiere, pe femine si scole in «Vilote». Il venteni berlusconian in «Velilla». E «Vedrans», che par amission dal stes cjantautôr «al à a ce fâ cul mâr: cjandit, strutture cristalline, al da savôr ae nestre vite e nus fâs cressi, ma cul passâ dal timp nus fâs lâ sù la pression, brusâ i voi, nus pues corodi e brusâ».

Un cd, chest di Loris Vescovo, di scoltâ e di tornâ a scoltâ. No baste dome une volte.

OSCAR PUNTEL

DAVIAN

Vie de Fiat, al devente cogo in bici

UN VIAÇ TE EUROPE di soreli jevât, dal Friûl a Tallin, in Estonie. Une imprese che al davuelzarà in bici e cuntun obietif: fâ di gustâ par fâsi logâ, almancul par passâ la gnot. Michele Tomasini, 34 agns, di Davian, al folçarà lis dôs ruedis ai 16 di Lui, il di dopo jessisi diplomât cogo ae scuele alberghiere tal so país. Doi mil chilometris e une piginate che lu compagnarà. «Mi fermerai culî des personis che o incuintrarai dilunc la mè strade e che contatantmi mi domandaràn une lezion sore nuie di cusine, o puartarai i plats che o presenterai tal gno sît e se mi sarâ ufierte ospitalità... e sarâ ben acete», al spieghes. La iniziative si clame «cook-a-bike» e e podarà jessi se-guie su internet ae pagjine www.facebook.com/cookabike

Curiosità: il logo, una padiele cuntun ûf e une ruede di bici, lu à disegnât il grafic Emanuele

Bertossi, di Trivignan, che al vîf e al lavore te Val Colvare.

«O confidi te fantasie de int che o cjararai par ricevi suggeriments e par rindi il gno viaç un workshop nomade». Al passarà par tancj país: Austrie, Republiche Ceche, Polonie, Lituania, Letonie, prime di rivâ in Estonie.

Tomasini al fararà cognossi ancje i plats de nestre tradizion. «O ai siezûts plats semplics di preparâ, ma o volarês fâ cognossi ancje il frico: patatis e civole si cjatin dapardut, forsit il probleme al sarâ il formadi, che al à di vè ciertis carateristicis». La ufierte e je par di plui centrade su plats semplics: gnocs, risots, paste frescje, rafioi. Te pagjine facebook al à anticipât ancje la preparazion de polente, simpri che al rivu adore di puartâ cun se un pôc di sorc furlan.

Part di cheste storie e je sore-dut tal so protagonist. Michele Tomasini si è laureât in Inze-

gnerie mecaniche tal 2007 a Triest e al veve za un puest di lavôr a timp indeterminât in Fiat, al à passât un periodi a Turin e po in Cine e in Brasil. Sîs agns ator pal mont. Po la idee di cambiâ vite dal dut, di lassâ uficis, computers e capanons. Ai 30 di Setembar dal 2013 al à firmât lis sôs dimissions. «O jeri content di jessi fûr. In tiermins economics ce che o cîr al è il sostentament, ancje se il mût par rivâ ancjemò nol è clâr. Tornât a Davian, o ai cjatât su internet l'annuncio dal cors par cogos. Fâ di mangjâ e je la mè passion. Al test di amission mi domandarin di preparâ une fertaie. Jo le ai fate voltâ par aiar e planâ te padiele». Cussî di Dicembar al à picjât la lauree al claut e al à metût intor un grimâl blanc. E cumò al pedalarà une bici.

Traviers dai social media, si podarà seguî cheste imprese che nol sa nancje ben lui cuant che e finarà (la date stimade



Te foto: Michele Tomasini.

je chês dai prins di Setembar). Doi mêns ator pe Europe. «O jentrarai – al zonte Tomasini – te vite di cualchidun altri, cirint di ralentâle e, di chês strade, di ralentâ ancje la mè par podê rivâ il plui tart pussibil ae mete».

O.P.